



Relazione sulla Performance 2024 ai sensi dell'articolo 10, comma 1 lett. b), del Decreto Legislativo 27 ottobre 2009, n. 150 – Approvazione

Il Consiglio di Amministrazione nella riunione del **23 giugno 2025** ha adottato all'unanimità dei presenti la seguente deliberazione n. **20/2025**

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

VISTO il Decreto Legislativo 31 dicembre 2009, n. 213 “Riordino degli Enti di Ricerca in attuazione dell’art. 1 della Legge 27 settembre 2007, n. 165”;

VISTO il Decreto Legislativo 25 novembre 2016, n. 218 “Semplificazione delle attività degli enti pubblici di ricerca ai sensi dell'articolo 13 della legge 7 agosto 2015, n. 124”;

VISTO lo Statuto dell'Istituto Italiano di Studi Germanici (IISG), emanato con delibera del CdA n. 16 del 30/4/2021;

VISTO il Regolamento di amministrazione, finanza e contabilità, approvato con delibera del CdA 29/2021 del 24/9/2021;

VISTO il Regolamento di organizzazione e funzionamento dell'IISG, approvato con decreto del Presidente del 15 marzo 2006;

VISTO il Regolamento del personale approvato con delibera del CdA 23/2022 del 30/5/2022;

VISTO il Piano Triennale di attività 2024-2026 approvato con delibera del CdA n. 42/2023 del 25 ottobre 2023;

VISTO il Piano Integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) 2024/2026, approvato con delibera del CdA 3/2024 del 30 gennaio 2024;

VISTO il bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2024 approvato con delibera del CdA n. 45/2023 del 1 dicembre 2023;

VISTO il SMVP dell'IISG vigente;



VISTO il Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e successive modificazioni, recante “Norme generali sull’ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche” ed in particolare l’articolo 24;

VISTO il Decreto Legislativo 27 ottobre 2009, n. 150 di “Attuazione della legge 4 marzo 2009, n. 15, in materia di ottimizzazione della produttività del lavoro pubblico e di efficienza e trasparenza delle pubbliche amministrazioni”;

VISTA la Relazione sulle performance 2024 presentata dal Direttore Amministrativo con prot. 1341/2025 del 03-06-2025;

VISTO il verbale n. 6/2025 del Collegio dei revisori dei conti nella riunione del 20/6/2025;

RITENUTA l’opportunità di provvedere;

DELIBERA

1. Di approvare la Relazione sulla Performance 2024, di cui all’allegato 1, che costituisce parte integrante della presente deliberazione;
2. Di dare mandato al Direttore Amministrativo di porre in essere tutti gli atti conseguenti.

IL PRESIDENTE
(Prof. Luca Crescenzi)

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO
nella funzione di Segretario Verbalizzatore
(Roberto Tatarelli)



Istituto Italiano di
STUDI GERMANICI

RELAZIONE SULLA PERFORMANCE 2024



Istituto Italiano di
STUDI GERMANICI

INDICE

1. PREMESSA	3
2. SINTESI DELLE INFORMAZIONI D'INTERESSE PER CITTADINI STAKEHOLDER	4
3.1 Mandato e fini istituzionali	4
3.2 Attività	6
3.3 Organizzazione	9
3.4 Analisi sulle risorse umane	9
3.5 Risultati raggiunti	11
3.6 Stakeholder	11
3.7 Risorse finanziarie	14
3. LA PERFORMANCE ANNO 2024	16
3.1 Responsabili Tecnico-Scientifici	16
3.2 Responsabili di Area	18
3.3 Personale tecnico-amministrativo	21



Istituto Italiano di
STUDI GERMANICI

1. PREMESSA

L'IISG ha proseguito nel corso del 2024 il profondo processo di rinnovamento iniziato nel 2020.

Tale processo, iniziato con l'approvazione del nuovo Statuto, ha visto l'approvazione di molti regolamenti a partire da quello di Amministrazione, contabilità e finanza e del Regolamento del personale.

Sono, altresì, stati emanati numerosi altri atti regolatori dell'attività dell'Istituto di fondamentale importanza quali:

- Regolamento per il conferimento dei Contratti di ricerca
- Regolamento per il conferimento di assegni per lo svolgimento di attività di ricerca
- Regolamento per l'erogazione di borse di ricerca
- Regolamento sul lavoro agile
- Regolamento sul telelavoro
- Disciplinare sull'associatura
- Regolamento per l'istituzione e la gestione informatica dell'elenco degli operatori economici dell'Istituto Italiano di Studi Germanici
- Regolamento per l'accesso e la consultazione della biblioteca e degli archivi
- Regolamento per la disciplina delle elezioni del rappresentante dei ricercatori e tecnologi in Consiglio di amministrazione
- Regolamento per la disciplina delle elezioni del rappresentante dei ricercatori e tecnologi in Consiglio Scientifico
- Regolamento recante la disciplina per la corresponsione degli incentivi per le funzioni tecniche
- Regolamento per la concessione di sovvenzioni, contributi, e l'attribuzione di vantaggi economici
- Codice Etico della Rivista Studi Germanici
- Documenti di programmazione strategico-gestionale
- Gender Equality Plan
- Linee guida per l'integrità e la qualità nella ricerca



Istituto Italiano di **STUDI GERMANICI**

Il 23 febbraio 2024 è stato nominato Presidente dell'Istituto il Prof. Luca Crescenzi ed un Consigliere di Amministrazione, il Prof. Federico Niglia entrambi con un mandato quadriennale.

Il 31 dicembre 2024 è venuto a scadenza il Collegio dei Revisori dei Conti, che ha operato in regime di prorogatio fino al 11 febbraio 2025. Il 12 febbraio è stato nominato con mandato quadriennale il nuovo Collegio dei Revisori dei Conti composto dalla Dott.ssa Loredana Romanelli, dalla dott.ssa Grazia Pavoncello e dalla Dott.ssa Ilaria Rivera.

Relativamente alla performance, con delibera 4/2021 del 26 marzo 2021 il Consiglio di amministrazione ha approvato il Sistema di Misurazione e Valutazione della Performance (SMVP), in recepimento del D.Lgs. 74/2017 e delle Linee Guida fornite dal Dipartimento di Funzione Pubblica, teso a migliorare l'intero Ciclo della Performance sostituendo il precedente documento ormai non più rispondente alle mutate esigenze dell'Ente.

Con delibera 8/2021 del 26 marzo 2021 il CdA ha approvato la nuova organizzazione della struttura scientifica e amministrativa, al fine di adeguarla alle nuove strategie dell'Ente. Successivamente con delibera 18/2021 del 30 aprile 2021 il CdA ha approvato l'organizzazione dell'amministrazione, comprensiva di una dettagliata declaratoria delle competenze per ciascuna Area di attività

Sul versante scientifico l'Ente ha avviato complessivamente 25 progetti di ricerca afferenti a cinque linee di ricerca principali.

In particolare, 12 progetti di ricerca sono stati avviati con la collaborazione di altre istituzioni universitarie che, a seguito di un bando competitivo, sono state selezionate per svolgere attività di ricerca in partnership.

Relativamente alla presente relazione, ci si riferisce al Piano Integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) 2024-2026, approvato con Delibera del CdA n. 3/2024 del 30 gennaio 2024.

2. SINTESI DELLE INFORMAZIONI D'INTERESSE PER CITTADINI STAKEHOLDER

3.1 Mandato e fini istituzionali

L'IISG, ente pubblico nazionale di ricerca a carattere non strumentale, ai sensi dell'articolo 1- quinquies, comma 4, della Legge 3 febbraio 2006, n.27 di conversione del D.L. 5 dicembre 2005, n.250, ha personalità giuridica di diritto pubblico, autonomia scientifica e culturale,



Istituto Italiano di **STUDI GERMANICI**

organizzativa, patrimoniale, finanziaria e contabile in conformità al Decreto Legislativo 31 dicembre 2009, n.213, in attuazione dell'art.1 della Legge 27 settembre 2007, n.165 "Delega al Governo in materia di riordino degli enti di ricerca", ed è sottoposto alla vigilanza del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, nonché in conformità al D.lgs. 25 novembre 2016, n.218.

L'IISG è l'unico ente a vocazione interamente umanistica nel gruppo degli EPR vigilati dal MUR, e svolge attività scientifica in linea con il Programma Nazionale della Ricerca, con gli obiettivi strategici fissati dal Ministro, dall'Unione Europea ed in coerenza con la Carta Europea dei Ricercatori.

L'IISG ha sede legale in Roma, in via Calandrelli 25, nell'immobile denominato "Villa Sciarra-Wurts".

Ai sensi dello Statuto, l'IISG:

- a) svolge ricerca scientifica nell'ambito delle conoscenze relative alla lingua, letteratura e cultura dei paesi di lingua tedesca e di lingue nordiche, nelle dinamiche dei vicendevoli apporti alla casa comune europea, promuovendo con metodi interculturali e interdisciplinari il confronto nonché l'interazione fra le diverse tradizioni e prospettive di conoscenza, e in tal modo contribuendo allo sviluppo della ricerca e al progresso del sapere;
- b) promuove, realizza, coordina e concorre a iniziative e attività di studio sulla vita culturale, artistica, scientifica e socio-politica dei popoli dell'Europa centro-settentrionale e sui loro reciproci rapporti con la cultura italiana ed europea;
- c) svolge altresì ricerca scientifica nell'ambito di tutte le discipline comprese nel novero delle social sciences and humanities;
- d) cura la diffusione e la pubblicazione delle ricerche e degli studi svolti;
- e) promuove e realizza, sulla base di apposite convenzioni con le università, corsi di dottorato di ricerca nei settori di competenza anche con il coinvolgimento di Istituzioni sociali ed economiche pubbliche e private;
- f) svolge, su richiesta, attività di consulenza tecnico-scientifica e può fornire servizi a terzi in regime di diritto privato;
- g) promuove lo sviluppo della conoscenza delle materie di area germanistica ovvero di cultura europea nella scuola, nell'Università, nella comunità scientifica e nella società



Istituto Italiano di STUDI GERMANICI

mediante attività formative, di divulgazione e di comunicazione;

- h) tutela e aggiorna il proprio patrimonio archivistico e librario, costituito dalla Biblioteca e dall'Archivio storico, assicurandone l'accessibilità e consultazione a livello internazionale attraverso l'aggiornamento dell'attività di informatizzazione e messa in rete;
- i) valorizza il proprio patrimonio bibliografico, archivistico e storico sviluppandone e organizzandone l'acquisizione, la conservazione e la fruizione, attivando servizi volti alla diffusione delle culture germaniche, garantendo il supporto alla ricerca per quanto riguarda il materiale moderno e organizzando attività museali/espositive per quanto riguarda il materiale storico;
- j) promuove l'applicazione della Carta europea dei ricercatori, del Codice di Condotta per l'assunzione dei ricercatori e delle azioni europee per la definizione di un quadro di riferimento per le carriere nello spazio europeo della ricerca.

L'IISG, per la realizzazione dei suoi compiti, attua un costante scambio di rapporti con istituzioni accademiche, culturali, scientifiche ed economiche italiane e internazionali, stipulando con le stesse accordi e convenzioni e provvedendo ad adottare specifiche disposizioni per agevolare l'accoglienza e lo scambio dei dipendenti degli Enti coinvolti.

Espleta, altresì, attività di formazione e di aggiornamento del proprio personale dipendente nonché degli altri Enti pubblici di ricerca, in riferimento agli obiettivi di ricerca di cui al comma 1, anche avvalendosi del sistema unico della formazione pubblica di cui all'art. 1 del DPR n. 70 del 16 aprile 2013. Può svolgere attività di formazione degli insegnanti negli ambiti previsti dalla sua missione e dai suoi obiettivi di ricerca secondo le direttive del MIUR, senza oneri aggiuntivi per l'amministrazione.

3.2 Attività

L'attività dell'IISG, anche attraverso la partecipazione a programmi nazionali e internazionali, è articolata in:

- a) **Ricerca scientifica:** I progetti in corso sono frutto dell'interazione con la comunità scientifica negli ambiti statuari di attività dell'IISG, nonché di un approfondimento di tematiche critico-storiche secondo criteri in grado di recepire le questioni metodologiche e disciplinari nell'attuale dibattito scientifico internazionale.



Istituto Italiano di
STUDI GERMANICI

- b) **Grandi progetti di edizione scientifica:** i quattro progetti sono coordinati dalla struttura di ricerca dell'IISG, dedicati a opere e testi di importanza fondamentale per la comprensione dello sviluppo storico della cultura e della storia del pensiero tedesco e scandinavo, per i quali si prevede di attivare specifiche convenzioni con case editrici di diffusione nazionale per la disseminazione dei risultati.
- c) **Terza missione:** L'Istituto Italiano di Studi Germanici dedica grande attenzione a tale attività con interventi di divulgazione scientifica e culturale, con attività intra ed extra moenia collegate con le proprie finalità.
- d) **Formazione di giovani ricercatori:** fra le attività di terza missione grande impegno è profuso dall'Ente nella formazione dei suoi assegnisti e nel coinvolgimento nelle attività culturali e di ricerca dell'IISG di dottori di ricerca, per i quali si prevede di tornare a dedicare seminari e workshop specifici. Nell'articolazione di questa attività si sono individuati partner internazionali con cui sono stati o saranno siglati accordi di collaborazione scientifica. Sono state siglate convenzioni con Università italiane per progetti scientifici, didattici, formativi e dottorali in comune.
- e) **Archivi:** uno degli obiettivi strategici dell'Ente è l'acquisizione di archivi e, in caso di evidente rilevanza, di biblioteche di eminenti germanisti del passato. L'Istituto Italiano di Studi Germanici ha avviato nel 2015 un intervento di valorizzazione del proprio patrimonio archivistico, che comprende, oltre al complesso documentario prodotto dall'Istituto, due fondi di notevole interesse storico acquisiti tra la fine del XX secolo e l'inizio del XXI e costituiti dagli archivi del Centro Thomas Mann e del prof. Paolo Chiarini, direttore dell'Istituto dal 1968 al 2006.

Il fondo dell'IISG raccoglie documentazione prodotta dall'ente dalla sua fondazione a oggi e conserva materiali di interesse per la ricostruzione della storia dell'Istituto, della storia della germanistica italiana e della politica culturale italiana nell'epoca di attività dell'Ente. Particolare importanza storica riveste la parte più antica del fondo, comprendente i rapporti intercorsi tra il Prof. Giuseppe Gabetti, primo direttore dell'Istituto, e importanti figure di intellettuali italiani e nordeuropei.

Si evidenzia che sia il fondo storico dell'ente, sia il fondo Paolo Chiarini, sono stati dichiarati di interesse storico-culturale dalla Soprintendenza ai Beni Culturali del Lazio.



Istituto Italiano di
STUDI GERMANICI

L'Istituto ha inoltre acquisito nel marzo del 2016 il fondo Alberto Spaini (1892-1975), comprendente le carte prodotte dallo studioso di origine triestina formatosi a Firenze nella cerchia dei vociani, primo traduttore italiano di Thomas Mann, Georg Büchner, Franz Kafka e Alfred Döblin, critico del teatro e delle avanguardie novecentesche e giornalista.

- f) **Patrimonio librario e biblioteca:** è proseguita la catalogazione in OPAC di tutto il patrimonio librario dell'IISG e l'Ente ha partecipato ad un progetto FIRS relativo alla Digitalizzazione della bibliografia germanistica antica e rara. Tale progetto è stato finanziato nel corso dell'anno 2021.
- g) **Attività editoriale:** Nel 2014 si è creata la Casa editrice Edizioni Studi Germanici, iscritta al ROC (Registro operatori di comunicazione).

La rivista scientifica semestrale «Studi Germanici» è il periodico più antico e prestigioso di studi di germanistica e scandinavistica fondato nel 1935, accreditata allo ERIH - European Reference Index for the Humanities, soggetto a peer review, inserito nella fascia A ai fini della valutazione ANVUR. Dal 2014 la rivista è stata resa disponibile online in open access, nella consapevolezza che solo così è possibile ottenere un'adeguata visibilità internazionale e una vera disseminazione dei risultati della ricerca. Nel corso del 2020 sono stati interamente digitalizzati e resi fruibili online in open access tutti i numeri della rivista dalle origini a oggi.

- h) **Collaborazioni istituzionali:** Nell'ambito dei propri compiti statutari, l'ente ha messo in atto numerose collaborazioni per promuovere sia l'attività di ricerca sia l'attività di terza missione. Tra le istituzioni straniere l'IISG ha stretto rapporti di collaborazione e di partenariato con il Deutsches Literaturarchiv di Marbach, con il DHI di Roma e lo Stuttgart Research Centre For Text Studies (Srcts).

Presso l'IISG hanno sede legale: l'Associazione Italiana di Germanistica (AIG), l'Associazione Italiana Walter Benjamin (AWB), l'Associazione Italiana di Studi Manniani (AISMANN), l'Associazione di Studi Strindberghiani (ASTRI) e la Sezione italiana della Hölderlin-Gesellschaft Il Seminario Permanente Nietzscheano. Con queste associazioni sono state stipulate convenzioni di collaborazione scientifica, grazie alle quali si svolgono seminari, workshop e convegni e si pubblicano monografie scientifiche in cooperazione



Istituto Italiano di
STUDI GERMANICI

3.3 Organizzazione

L'organizzazione dell'Istituto, deliberata dal CdA il 26 marzo 2021, è stata completamente ridisegnata secondo lo schema seguente:



3.4 Analisi sulle risorse umane

Nell'ambito degli ultimi Piani Triennali di Attività si è dato un forte impulso alle politiche di reclutamento, nel pieno rispetto della normativa vigente in materia di assunzione del personale. Nel seguito si riporta una tabella riepilogativa del personale in servizio negli ultimi due anni:



Istituto Italiano di
STUDI GERMANICI

Organico effettivo			
Qualifica	Livello	31-12-2023	31-12-2024
Dirigente di ricerca	I	1	1
Primo Ricercatore	II	0	3
Ricercatore	III	4	2
Dirigente Tecnologo	I	1	1
Primo tecnologo	II	2	4
Tecnologo	III	3	1
Funzionario di amministrazione	V	0	1
Collaboratore di amministrazione	V	1	1
Collaboratore di amministrazione	VII	0	1
Operatore di amministrazione	VIII	1	1
Totale personale in servizio		13	16

La politica di assunzioni messa in atto, nel rispetto della nuova organizzazione dell'Istituto, copre le esigenze strutturali dell'IISG. Alla data di redazione del presente documento risultano in servizio:

Struttura di ricerca:	6 ricercatori
Biblioteca ed archivi:	1 tecnologo
Redazione:	1 tecnologo
Amministrazione:	
- Area Legale	1 tecnologo
- Area Contabile	1 funzionario



Istituto Italiano di **STUDI GERMANICI**

- Area Personale 1 tecnologo
- Area Personale 2 tecnologo
- Personale di supporto: 2 collaboratore di amministrazione
- 1 operatore di amministrazione

3.5 Risultati raggiunti

Nel seguito della Relazione si descrivono le azioni e i risultati relativi ai temi strategici che hanno caratterizzato l'amministrazione nell'anno di riferimento.

Il 2024 dal punto di vista della gestione della performance ha visto l'assegnazione di obiettivi ben definiti e misurabili a tutto il personale oggetto di valutazione, secondo le previsioni del Sistema di Misurazione e Valutazione delle Performance (SMVP), approvato dal CdA con delibera 4/2021 del 26 marzo 2021.

Nel corso dell'anno 2024 si è attivato a regime il lavoro agile stipulando con ogni dipendente che ne ha fatta domanda i prescritti Accordi individuali di lavoro agile.

Parimenti è stato attivato un accordo individuale di telelavoro per un dipendente che ne ha fatto richiesta.

Nel corso dell'anno si sono tenute in considerazione le indicazioni ed i suggerimenti che l'Organismo Interno di Valutazione, ha rappresentato nel "Documento di validazione della Relazione sulla Performance - Anno 2023", ponendo in essere le misure correttive necessarie.

3.6 Stakeholder

In tale contesto l'Ente sta ridefinendo la mappatura degli stakeholder e gli strumenti di misurazione e valutazione della performance con la valutazione del grado di soddisfazione degli stakeholder stessi. Di rilievo è la messa in produzione del nuovo sito internet consente una maggiore interazione con gli stakeholder, anche mediante l'utilizzo di strumenti di data monitoring degli accessi. Inoltre, è stato progettato un servizio VPN per la condivisione, con utenti registrati, delle banche dati di libri e riviste in possesso dell'Istituto.



Istituto Italiano di **STUDI GERMANICI**

In tale ambito riveste particolare importanza la riapertura al pubblico della Biblioteca e l'inserimento della stessa in tutti i cataloghi più importanti. In tale ambito l'inserimento in ICCU e la completa informatizzazione dei processi, consente agli utenti esterni di prenotare on line i testi dell'Istituto sia per il prestito che per la consultazione in sede.

Di rilevanza lo svolgimento di 12 progetti di ricerca con studiosi esterni all'Ente, assegnati mediante bando competitivo in esito alla presentazione di circa 40 progetti di ricerca presentati durante la "Conferenza generale degli studi di germanistica in Italia in tutti i settori disciplinari e gli ambiti della ricerca" che ha visto la partecipazione di oltre 200 studiosi. Questi progetti sono stati avviati nel corso del 2023 e proseguiti nel 2024, consentendo all'ente di aumentare notevolmente i rapporti con le realtà di ricerca extramurarie.

Nel corso dell'anno 2024 sono stati stipulati accordi di collaborazione con Università ed enti di ricerca pubblici e privati finalizzati allo svolgimento di attività di ricerca congiunte. In particolare, gli accordi in essere sono:

- Accordo di cooperazione per un centro di studi italo-tedesco a Napoli come collaborazione tra IISG e Goethe-Institut
- Accordo Quadro con il Consiglio Nazionale delle Ricerche (CNR)
- Accordo quadro con DARIAH-IT, nodo italiano di DARIAH-ERIC – Digital Research Infrastructure for the Arts and Humanities
- Accordo di collaborazione con l'Agenzia Spaziale Italiana (ASI)
- Accordo Quadro con Università degli studi di Roma Tor Vergata
- Accordo Quadro con Università degli studi Roma Tre
- Accordo Quadro di collaborazione con la Scuola Normale Superiore di Pisa
- Accordo Quadro di collaborazione con l'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara
- Convenzione operativa con la Scuola Normale Superiore di Pisa
- Convenzione operativa Università degli studi dell'Aquila – Dipartimento Scienze Umane
- Accordo Quadro con Università di Udine – Dipartimento di Lingue e letterature, comunicazione, formazione e società
- Accordo quadro con Università di Verona



Istituto Italiano di
STUDI GERMANICI

- Accordo Quadro con Università di Trento
- Accordo Quadro con Università di Trento – Dipartimento di Lettere e Filosofia
- Accordo quadro con la Fondazione Bruno Kessler
- Accordo Operativo con la Fondazione Bruno Kessler
- Convenzione con il Deutsches Literaturarchiv Marbach
- Sapienza Università di Roma
- Convenzione con la Fondazione Ugo Spirito e Renzo De Felice
- Accordo di collaborazione con la Fondazione Gramsci Onlus
- Convenzione quadro Fondazione Bruno Kessler
- Convenzione operativa con la Fondazione Bruno Kessler
- Fondazione Luigi Einaudi Onlus Torino
- Fondazione Giangiacomo Feltrinelli
- Società Geografica Italiana
- Accordo Quadro con Università di Milano
- Accordo con Klassik Stiftung Weimar – Stuttgart Research Centre for Text Studies – Laboratorio Bembo – Venice Centre for Digital and Public Humanities
- Accordo Quadro con Università di Pisa
- Accordo Quadro con Università di Firenze
- Accordo Quadro di collaborazione con il Dipartimento di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Firenze
- Accordo Quadro con Università di Napoli L'Orientale
- Villa Vigoni – Centro Italo – tedesco per il dialogo europeo
- Accordo Associazione Giuseppe Acerbi
- Convenzione con Università Roma Tre “Gruppo New Humanities”
- Convenzione operativa con Istituto di Linguistica Computazionale (ILC-CNR) e Istituto per il Lessico Intellettuale Europeo e la Storia delle Idee (ILIESI-CNR)
- Accordo Quadro con la Fondazione scuola dei beni e delle attività culturali
- Accordo attuativo dell'Accordo Quadro con la Fondazione scuola dei beni e delle attività culturali per la realizzazione di attività di formazione nell'ambito del progetto PNRR “Dicolab. Cultura al Digitale”



Istituto Italiano di **STUDI GERMANICI**

- Convenzione per l'avvio di tirocini curricolari – Università Ca' Foscari di Venezia

Al fine di rafforzare l'attività di ricerca intramuraria dell'Istituto ed i rapporti con gli stakeholder esterni, il CdA con delibera 15/2022 del 29/4/2022 ha approvato il Disciplinare sull'associatura al fine di “promuovere la collaborazione scientifica avvalendosi anche di personale delle Università o di altri Enti pubblici e privati, nazionali e internazionali”.

In tale ambito nel corso del 2024 sono proseguite le seguenti associate all'Istituto:

- Prof. Fabio Ciotti – Università degli studi di Roma Tor Vergata;
- Prof. Federico Meschini - Università degli studi della Tuscia
- Prof. Renato Troncon - Università di Trento
- Prof. Paolo Simoncelli - Università La Sapienza
- Prof. Paolo Borioni - Università La Sapienza

3.7 Risorse finanziarie

Dal punto di vista delle risorse finanziarie l'anno 2024 ha mantenuto l'alto livello di entrate.

Le poste di maggior rilievo sono relative al finanziamento di 3 progetti di ricerca:

- | | |
|--|---------------|
| - Edizioni e traduzioni critiche integrali di grandi opere inedite | € 260.000,00 |
| - Digital Scholarly Editions Platform and aligned Translations | € 160.000,00 |
| - Stato dell'Informazione e della Comunicazione tra l'Italia e il Nordeuropa | € 100.000,00. |

L'Istituto è risultato vincitore di alcuni bandi competitivi, fra cui i maggiori:

- PRIN 2022 - PRHZJY – SICIN - State of Information and Communication between Italy and Northern Europe - €156.748;
- DIGICHer - HORIZON-CL2-2023-HERITAGE-0 - € 404.375,00

Di rilievo è il finanziamento per il restauro e la rifunzionalizzazione della sede dell'Istituto, che per l'anno 2024 ammonta ad € 1.600.000,00

Ulteriori iniziative messe in campo riguardano il potenziamento dell'attività editoriale, nonché il posizionamento delle pubblicazioni dell'Ente sul mercato elettronico editoriale, al fine di incrementare le vendite e la diffusione delle pubblicazioni stesse.



Istituto Italiano di
STUDI GERMANICI

Di seguito si riportano le risultanze del rendiconto 2024 messe a confronto con le omologhe relative all'esercizio precedente:

Descrizione	Entrate accertate			
	2023	2024	variazioni rispetto al 2023	%
Trasferimenti correnti da Amministrazioni pubbliche	3.979.261,31	3.733.048,39	-246.212,92	-6,19
Trasferimenti correnti da Istituzioni Sociali Private	0,00	16.000,00	16.000,00	
Trasferimenti correnti dall'Unione Europea	0,00	303.281,25	303.281,25	
Vendita di beni e servizi e proventi derivanti dalla gestione dei beni	4.586,97	4.020,69	-566,28	-12,35
Rimborsi e Altre entrate correnti	56.106,30	4.558,59	-51.547,71	-91,88
Totale entrate accertate	4.039.954,58	4.060.908,92	20.954,34	0,52

Anche le spese si sono mantenute al livello dello scorso esercizio. Di rilievo l'incremento delle spese del personale che sono aumentate del 23,11%, in esito alla politica di incremento del personale messa in atto nell'ultimo periodo:

Descrizione	Spese impegnate			
	2023	2024	variazioni rispetto al 2023	%
Redditi da lavoro dipendente	1.310.159,77	1.612.956,12	302.796,35	23,11
Imposte e tasse a carico dell'ente	77.749,34	90.192,05	12.442,71	16,00
Acquisto di beni e servizi	919.314,10	676.951,35	-242.362,75	-26,36
Trasferimenti correnti	219.380,59	208.583,25	-10.797,34	-4,92
Altre spese correnti	13.830,36	6.035,00	-7.795,36	-56,36
<i>Totale spese correnti</i>	<i>2.540.434,16</i>	<i>2.594.717,77</i>	<i>54.283,61</i>	<i>2,14</i>
Investimenti fissi lordi e acquisto di terreni	1.440.916,89	1.137.610,66	-303.306,23	-21,05
<i>Totale spese in conto capitale</i>	<i>1.440.916,89</i>	<i>1.137.610,66</i>	<i>-303.306,23</i>	<i>-21,05</i>
Totale spese impegnate	3.981.351,05	3.732.328,43	-249.022,62	-6,25



Istituto Italiano di
STUDI GERMANICI

3. LA PERFORMANCE ANNO 2024

L'anno 2024 vede la piena applicazione del nuovo Sistema di misurazione e valutazione della performance approvato dal CdA con delibera 4/2021 del 26/3/2021, che ha totalmente riscritto il sistema delle performance dell'IISG, anche alla luce della nuova organizzazione dell'Ente. Nel seguito si riporta la descrizione del processo e delle modalità seguite per la valutazione relativamente all'anno 2024.

Nel corso del 2024 il personale soggetto a valutazione della performance individuale è:

1. Roberto Tatarelli – Direttore Amministrativo;
2. Elisa D'Annibale - Responsabile della ricerca;
3. Eleonora De Longis - Responsabile della Biblioteca e archivi;
4. Paola Lupoli - Responsabile dell'Area Personale, amministrazione e servizi generali;
5. Linda Di Gaetano - Responsabile dell'Area Bilancio, contabilità e controllo;
6. Barbara Cardani – Responsabile dell'Area Legale;
7. Maria Lippa – afferente dell'Area Personale, amministrazione e servizi generali;
8. Wolfram Kuck - afferente dell'Area Personale, amministrazione e servizi generali;
9. Sabine Schild-Vitale - afferente dell'Area Personale, amministrazione e servizi generali;
10. Valeria Tranchini – Staff del Direttore Amministrativo.

Per l'anno 2024 non è soggetto a valutazione il Direttore Editoriale in quanto il vigente statuto attribuisce tale incarico ad un componente del Consiglio di Amministrazione e, segnatamente all'anno 2024, l'incarico è stato ricoperto dal Presidente dell'Ente, Prof. Luca Crescenzi.

Il Direttore Amministrativo è valutato con un procedimento autonomo che esula dal presente documento nella fase di assegnazione degli obiettivi, nella fase valutativa ed in quella di approvazione.

3.1 Responsabili Tecnico-Scientifici

Elisa D'Annibale - Responsabile della struttura di ricerca IISG di cui all'art. 13 comma 3 dello Statuto (Provvedimento n. 58/2022 - Prot. 1448/2022-U-15.12.2022). La dott.ssa D'Annibale a



Istituto Italiano di
STUDI GERMANICI

far data dal 8/11/2024 è stata ammessa al congedo di maternità flessibile ai sensi dell'art. 20 del D.Lgs. n. 151/2001.

Eleonora De Longis - Responsabile della Biblioteca e Archivi storici dell'IISG di cui all'art. 14 comma 2 dello Statuto (Provvedimento n. 59/2022 - Prot. 1449/2022-U-15.12.2022).

Gli obiettivi sono stati attribuiti dal CdA con la delibera n. 3/2024 del 29/1/2024. Gli stessi sono stati singolarmente trasmessi ad ogni dipendente, che li ha anche formalmente accettati.

Nel periodo di riferimento non sono state proposte modifiche agli obiettivi.

La dott.ssa Elisa D'Annibale ha rendicontato i risultati raggiunti con relazione Prot. n. 1042/2025 del 19-04-2025.

La dott.ssa Eleonora De Longis ha rendicontato i risultati raggiunti con relazione Prot. n. N. 1043/2025 del 19-04-2025.

Relativamente ai responsabili tecnico-scientifici, il SMVP prevede al paragrafo 4.1.2 che *“La valutazione del Responsabile Scientifico (RS), del Direttore Editoriale (DE) e del Responsabile della Biblioteca e Archivi (RB) è legata:*

a) al raggiungimento degli obiettivi strategici assegnati annualmente dal Consiglio di Amministrazione per un valore complessivo di 75 punti.

b) Valutazione sui comportamenti organizzativi compiuta da parte del valutatore, per un valore complessivo di 25 punti.”

Il SMVP prevede inoltre che *“Il Presidente, supportato dal Direttore Amministrativo, procede alla misurazione del grado di raggiungimento dei risultati, effettuando le opportune verifiche sulla veridicità, attendibilità, esaustività e coerenza, di quanto dichiarato in fase di rendicontazione.*

La valutazione è il momento in cui si esprime un giudizio complessivo sulla prestazione effettuata nel periodo oggetto di valutazione, dal punto di vista quantitativo e qualitativo, verificando il raggiungimento dei risultati attesi rispetto agli obiettivi definiti nella pianificazione.”

Pertanto, il Presidente ha proceduto alla procedura di misurazione della performance sia relativamente al raggiungimento degli obiettivi che alla valutazione dei comportamenti organizzativi per ogni dipendente, con la partecipazione di ogni valutato. In esito a tale procedura ogni responsabile tecnico-scientifico ha espressamente accettato la propria valutazione; pertanto, non è necessaria la procedura di conciliazione.

Nel seguito si espongono i risultati complessivi finali nelle due componenti oggetto di valutazione:

Scheda Valutazione complessiva Performance anno				2024		
Dipendente				Elisa D'Annibale		
Valutazione obiettivi	Peso obiettivi %	Risultato Obiettivi ponderato	Valutazione comportamenti	Peso comportamenti %	Risultato comportamenti ponderato	Risultato Valutazione
a	b	c=(a x b)	d	e	f=(d x e)	g=(c + f)
100	75%	75,00	98	25%	24,50	99,50

Scheda Valutazione complessiva Performance anno				2024		
Dipendente				Eleonora De Longis		
Valutazione obiettivi	Peso obiettivi %	Risultato Obiettivi ponderato	Valutazione comportamenti	Peso comportamenti %	Risultato comportamenti ponderato	Risultato Valutazione
a	b	c=(a x b)	d	e	f=(d x e)	g=(c + f)
100	75%	75,00	100	25%	25,00	100,00

3.2 Responsabili di Area

Paola Lupoli – Responsabile dell'Area Personale, amministrazione e servizi generali (provv. 61/2022 - Prot. 1453/2022-U-15.12.2022);

Linda Di Gaetano – Responsabile dell'Area Bilancio, contabilità e controllo (dal 1/8/2023 - provv. 41/2023 - Prot. 987/2023-U-20.07.2023)

Barbara Cardani – Responsabile dell'Area Legale (provv. 60/2022 - Prot. 1452/2022-U-15.12.2022).

Gli obiettivi sono stati attribuiti dal CdA con la delibera n. n. 3/2024 del 29/1/2024. Gli stessi



Istituto Italiano di
STUDI GERMANICI

sono stati singolarmente trasmessi ad ogni dipendente, che li ha anche formalmente accettati. Nel periodo di riferimento non sono state proposte modifiche agli obiettivi.

La dott.ssa Paola Lupoli ha rendicontato i risultati raggiunti con relazione Prot. n. 1002/2025 del 15-04-2025.

La dott.ssa Linda Di Gaetano ha rendicontato i risultati raggiunti con relazione Prot. n. 1006/2025 del 16-04-2025.

L'Avv. Barbara Cardani ha rendicontato i risultati raggiunti con relazione Prot. n. 1041/2025 del 19-04-2025.

Relativamente ai responsabili di area, il SMVP prevede al paragrafo 4.1.3 che *“La valutazione dei Responsabili di Area (anche se personale ricercatore e tecnologo che svolge attività amministrativa) si basa sul raggiungimento degli obiettivi assegnati annualmente dal Consiglio di Amministrazione.*

La valutazione dei Responsabili di Area (anche se personale ricercatore e tecnologo che svolge attività amministrativa) è legata:

a) al raggiungimento degli obiettivi strategici assegnati annualmente dal Consiglio di Amministrazione per un valore complessivo di 75 punti.

b) Valutazione sui comportamenti organizzativi compiuta da parte del valutatore, per un valore complessivo di 25 punti.”

Il SMVP prevede inoltre che *“Il Direttore Amministrativo procede alla misurazione del grado di raggiungimento dei risultati, effettuando le opportune verifiche sulla veridicità, attendibilità, esaustività e coerenza, di quanto dichiarato in fase di rendicontazione.*

La valutazione è il momento in cui si esprime un giudizio complessivo sulla prestazione effettuata nel periodo oggetto di valutazione, dal punto di vista quantitativo e qualitativo, verificando il raggiungimento dei risultati attesi rispetto agli obiettivi definiti nella pianificazione.”

Pertanto, il Direttore Amministrativo ha proceduto alla procedura di misurazione della performance sia relativamente al raggiungimento degli obiettivi che alla valutazione dei comportamenti organizzativi per ogni dipendente, con la partecipazione di ogni valutato. In



Istituto Italiano di
STUDI GERMANICI

esito a tale procedura ogni responsabile di Area ha espressamente accettato la propria valutazione; pertanto, non è necessaria la procedura di conciliazione.

Nel seguito si espongono i risultati complessivi finali nelle due componenti oggetto di valutazione:

Scheda Valutazione complessiva Performance anno				2024		
Dipendente				Paola Lupoli		
Valutazione obiettivi	Peso obiettivi %	Risultato Obiettivi ponderato	Valutazione comportamenti	Peso comportamenti %	Risultato comportamenti ponderato	Risultato Valutazione
a	b	c=(a x b)	d	e	f=(d x e)	g=(c + f)
100	75%	75,00	100	25%	25,00	100,00

Scheda Valutazione complessiva Performance anno				2024		
Dipendente				Linda Di Gaetano		
Valutazione obiettivi	Peso obiettivi %	Risultato Obiettivi ponderato	Valutazione comportamenti	Peso comportamenti %	Risultato comportamenti ponderato	Risultato Valutazione
a	b	c=(a x b)	d	e	f=(d x e)	g=(c + f)
100	75%	75,00	100	25%	25,00	100,00

Scheda Valutazione complessiva Performance anno				2024		
Dipendente				Barbara Cardani		
Valutazione obiettivi	Peso obiettivi %	Risultato Obiettivi ponderato	Valutazione comportamenti	Peso comportamenti %	Risultato comportamenti ponderato	Risultato Valutazione
a	b	c=(a x b)	d	e	f=(d x e)	g=(c + f)
100	75%	75,00	100	25%	25,00	100,00



Istituto Italiano di
STUDI GERMANICI

3.3 Personale tecnico-amministrativo

Maria Lippa – afferente all’Area Personale, amministrazione e servizi generali;

Wolfram Kuck - afferente all’Area Personale, amministrazione e servizi generali.

Sabine Schild-Vitale - afferente all’Area Personale, amministrazione e servizi generali.

Valeria Tranchini – Staff del Direttore Amministrativo

Relativamente alla valutazione del restante personale tecnico-amministrativo il SMVP espressamente prevede: *“La valutazione del restante personale Tecnico/Amministrativo è composta di due fattori, uno direttamente ereditato dal proprio valutatore, uno sulla quantità e qualità del contributo apportato:*

a) Risultato finale raggiunto sul singolo obiettivo da parte del valutatore per un valore complessivo di 75 punti.

b) Valutazione, da parte del valutatore sulla quantità e qualità del contributo apportato, per un valore complessivo di 25 punti.”

Pertanto, il Direttore Amministrativo ha proceduto alla procedura di misurazione della performance sia relativamente al raggiungimento degli obiettivi che alla valutazione dei comportamenti organizzativi per ogni dipendente, con la partecipazione di ogni valutato. In esito a tale procedura ogni dipendente ha espressamente accettato la propria valutazione; pertanto, non è necessaria la procedura di conciliazione.

Nel seguito si espongono i risultati complessivi finali nelle due componenti oggetto di valutazione:

Scheda Valutazione complessiva Performance anno				2024		
Dipendente				Maria Lippa		
Valutazione obiettivi dell'Area	Peso obiettivi %	Risultato Obiettivi ponderato	Valutazione comportamenti	Peso comportamenti %	Risultato comportamenti ponderato	Risultato Valutazione
a	b	c=(a x b)	d	e	f=(d x e)	g=(c + f)
100	75%	75,00	100	25%	25,00	100,00



Istituto Italiano di
STUDI GERMANICI

Scheda Valutazione complessiva Performance anno				2024		
Dipendente				Wolfram Kuck		
Valutazione obiettivi dell'Area	Peso obiettivi %	Risultato Obiettivi ponderato	Valutazione comportamenti	Peso comportamenti %	Risultato comportamenti ponderato	Risultato Valutazione
a	b	c=(a x b)	d	e	f=(d x e)	g=(c + f)
100	75%	75,00	96	25%	24,00	99,00

Scheda Valutazione complessiva Performance anno				2024		
Dipendente				Sabine Schild-Vitale		
Valutazione obiettivi dell'Area	Peso obiettivi %	Risultato Obiettivi ponderato	Valutazione comportamenti	Peso comportamenti %	Risultato comportamenti ponderato	Risultato Valutazione
a	b	c=(a x b)	d	e	f=(d x e)	g=(c + f)
100	75%	75,00	98	25%	24,50	99,50

Scheda Valutazione complessiva Performance anno				2024		
Dipendente				Valeria Tranchini		
Valutazione obiettivi dell'Area	Peso obiettivi %	Risultato Obiettivi ponderato	Valutazione comportamenti	Peso comportamenti %	Risultato comportamenti ponderato	Risultato Valutazione
a	b	c=(a x b)	d	e	f=(d x e)	g=(c + f)
100	75%	75,00	98	25%	24,50	99,50

Il Direttore Amministrativo
(Roberto Tatarelli)